The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 47 – NO. 94 TUESDAY, DECEMBER 13, 1983 TORONTO, ONT.

A-bomb survivor, Setsuko Thurlow tells legislators nuclear arms is "madness"

TORONTO. — "The Day After," the controversial television movie about the aftermath of a nuclear bombing, failed to portray "the really grotesque nature of nuclear war," says a J.C. survivor of the real thing.

"You didn't see charred, burned corpses or people pinned under rubble calling for help," said Setsuko Thurlow.

There was no "skin hanging off bones, tattered clothes, eyes hanging out . . . none of the grotesqueness of massive human suffering."

Mrs. Thurlow was a 13-year-old schoolgirl when, on Aug. 6, 1945, the United States dropped an atom bomb on Hiroshima, a bustling Japanese city of 400,000.

The petite Toronto social worker still has difficulty talking about that day, but does so "because we have something to learn from that experience."

"I'm afraid that too often we forget to put the human face on this madness of the nuclear arms race," she told a handful of provincial legislators and civil servants recently at a lunch-hour meeting at the Legislature, one of a series of events leading up to the first reading of a New Democratic Party resolution to declare Ontario a nuclear-weapons free zone.

When the blast flattened Hiroshima, Mrs. Thurlow was saved from instant death by being in a second-story classroom, out of direct exposure to the blinding flash created by the bomb.

Pinned under rubble, she was dug out by a stranger as flames ripped through the building, "meaning my classmates were all being burned alive."

"I saw the rising mushroom cloud, saw the blackened, charred bodies . . . and heard the cries for help from people who were trapped and being burned."

Not seriously injured herself, she vividly remembers being among the ghostly figures of burned survivors, holding their melting arms limply out in front of them, "shuffling toward the hillside like a slow-motion film."

"There was no medical treatment at all," she said. "Today, even after 38 years, the atom bomb hospitals in those cities are filled with patients, people are still dying from the effects of radiation."

Mrs. Thurlow, a soft-spoken mother of two who came to Canada 20 years ago, is healthy, but she lost her hair and suffered nausea and diarrhea following the blast. In the ensuing weeks, she watched apparently uninjured relatives die one by one, unable to combat the radiation poisoning which racked their bodies.

She is currently writing a book on the psychological effects of the bomb on survivors and spent 10 months in Japan last year doing research.

Setsuko Thurlow

If living through the horrors of Hiroshima has done one thing, it has instilled in her a deep sense of commitment to prevent a nuclear bomb from ever being dropped again.

She is concerned that, as fear of nuclear war escalates, Japan might veer away from its non-nuclear principles. She also finds the build-up of nuclear armaments by the superpowers "discouraging and disillusioning."

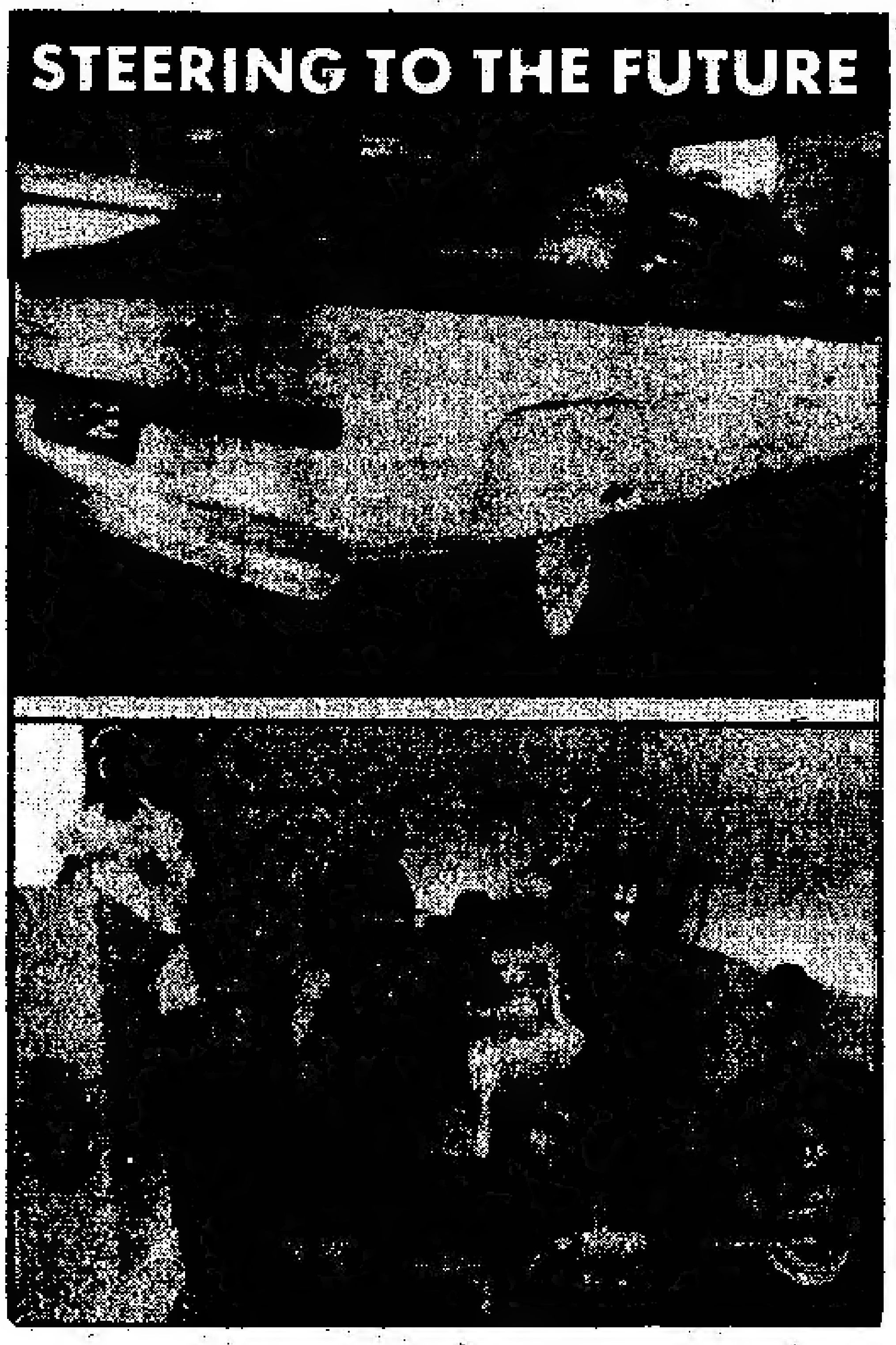
But Mrs. Thurlow thinks movies such as The Day After and growing peace activism are a healthy alternative to the silence which she said has overriden anti-nuclear sentiments in the past.

She is also encouraged by the groundswell of concern at provincial and municipal levels, saying "the issue of human survival is too important to be left with the federal Government."

On the cenotaph in the Peace Park in Hiroshima is the inscription: "Rest in peace, the era will not be repeated."

"That reflects the vow and commitment of the survivors. It is a statement for all humanity," Mrs. Thurlow says.

"It is our prayer that no one else on earth will be subjected to this horror."



Four-way steering for easy parking

TOKYO — Mazda's MX-02 has a four-wheel steering system that makes parking a cinch. The system allows driver to turn both the front and back wheels. The car was built to study four-wheel steering, but it isn't slated for production.

New Year's Eve Dinner and Dance at Centre

TORONTO — Come and join the New Year's Eve festivities at the Japanese Canadian Cultural Centre to herald in 1984 with your Centre friends. The Gala Event will start with cocktail hour at 6 p.m., candlelight dinner with wine at 7 p.m., dancing from 9 p.m. to 2 a.m. to the music of Jack Turner Orchestra. There will be party favours, door prizes and cash bar facilities. And to welcome the New Year, "Toshi-Koshi Soba" will be served after midnight. The price will be $42.50 per person. Tickets are limited. Avoid disappointment by ordering your tickets early.

– JCCC

Manitoba JCCA New Year's Eve Dinner-Dance

WINNIPEG — The Manitoba JCCA will be holding their New Year's Eve Dinner and Dance on Saturday, December 31, 1983 at the Holiday Inn (Downtown), Campaign Rm. $30.00 per person. Tickets are available from MJCCA executives, Horizon Club, Bowling and Curling clubs.

– MJCCA

Haiku: Poetic Impulse

By BILL HOSOKAWA

From time to time I've written about my parents, both of whom died many years ago. They were interesting people of certain modest accomplishments, and it was not entirely a son's pride that led to their mention.

I have not written of my father-in-law because I never knew him. He died at an early age some years before I met his daughter, who in time became my wife. His name was Taro Miyake, not to be mistaken with a professional wrestler of the same name. The Taro Miyake of whom I write today was a wrestling fan, but he made his precarious living as editor and publisher of a small Japanese language newspaper in Portland, Ore.

I have heard bits and pieces abou Taro Miyake. He was a kindly and gregarious man. When his wife sent him out to collect on some of the bills due him, chances are he would sit down for warm, happy conversation and the matter of money never would come up. He loved to fish, and to eat.

But I write of him today for other reasons. The other day a small package came in the mail. It was a book of haiku poems by Miyake published in 1937. Some old friend of his had discovered it among her possessions, and she wanted Miyake's daughter to have it. There were other copies, of course, but they must have been lost during the war.

It is a shame that we cannot read and appreciate the poems. We have no idea of what they are about. Do they tell of the beautiful Oregon that he had made his home? Are they about the land he left as a youth, thoughts he had as he struggled to make a living and support his family? Does he speak in anger or philosophically about the discrimination that he faced as an Oriental in a white man's land?

We will not know until we find someone to read and translate them for us. What we do know from the fact that he wrote haiku and had them published was that he was a sensitive man, a cultured

(Continued on page 2)

Hosokawa . . .

(Continued from page 1)

man. We had known earlier that he had been a prize-winning photographer. He experimented with tinting his art-quality prints and some of them had been accepted for shows. Now his poems reveal another dimension.

Like most other Issei, Taro Miyake came to the United States as a youngster, his education incomplete. And like so many other Issei he made time away from the needs of making a living to practice the arts and develop hobbies.

As a group the Issei displayed many talents. They could sing the classics, play the bamboo flute and other instruments, perform the kabuki, write critical essays and poems. Some were eloquent speakers. Others were painters and calligraphers.

Among the women were accomplished teachers of tea ceremony and flower arrangement, singers and dancers. Some, like Taro Miyake's wife, Tora, had been educated in mission schools and had learned the piano and other Western instruments.

In many respects the Issei were a remarkable people. They worked with enormous energy and zeal, but they also knew that life needed cultural enrichment. And a little book, written by a relative I never had the opportunity to meet, reminded me of that fact.

Japan Judoka bring medals from Russia

MOSCOW — Japan's formidable team displays their medals won at the World Judo Championships held in Moscow recently. From right to left (bottom row): Hitoshi Saito (open, gold), Yasuhiro Yamashita (heavyweight, gold), Hidetoshi Nakanishi (lightweight, gold), Nobutoshi Hikage (light middleweight, gold); top row: Seiki Nose (middleweight, bronze), Yshiyuki Matsuoka (featherweight, silver), Kenichi Haraguchi (bantamweight, bronze).

The New Canadian
Established 1938
Second Class Mail No. 0366
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Publisher & Japanese Editor
Kenzo Mori
English Editor
Kei Tsumura
Published on Tuesdays and Fridays
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5005
Subscription in advance: $25.00 per year, $15.00 for six months

Japanese Judoka training for Olympic competition

By LESLIE NAKASHIMA

TOKYO. — Japan dominated the 13th World Judo Championships held recently in Moscow by winning four gold medals out of eight classes, but must expect stronger opposition in the 1984 Olympic Games at Los Angeles.

Certainly, the Japan Judo Federation cannot be elated over the performance of the 17-man delegation sent to Moscow when it is considered that judo is a traditional sport of this country and it was first included in the Olympic program when Tokyo hosted the 1964 Olympic Games.

Foreigners have come to Japan to learn judo techniques at the Kodokan, the cradle of what originally was an art of self-defense, and the judo divisions of universities. Many have returned to their countries and opened judo academies. What resulted was an immense improvement by foreigners in the new sport of judo.

My contention is that it is not strange that Japan dominated the World Judo championships last month in Moscow. I feel Japan should have won more gold medals in a sport in which it should have better technique than countries abroad.

It is like baseball in which the level of the major leagues in the United States remains supreme. In this connection, it is interesting to note that the Yomiuri Giants club, the Central League champions which play the Seibu Lions, the Pacific League pennant winners, in the Japan Series, will observe its 50th anniversary next year.

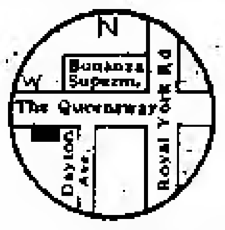
It is encouraging that candidates for the Japanese judo team to the Los Angeles Olympic Games will go into group training in December until the new year at Tsukuba University. It indicates that the Japan Judo Federation expects the team going to Los Angeles will meet formidable opposition.

Yasuhiro Yamashita and Hi-

(Continued on page 3)

DUNDAS UNION STORE
JAPANESE FOODS
MOST POPULAR "SAKURA" BRAND RICE
173 Dundas Street West, Toronto
977-3761 & 977-3765
Open Sunday — 10 a.m. to 6 p.m.
Half hour free parking for our customers at Joy Loy parking lot (south of Lichee Gardens)
Closed every Monday

Big Fish Market
UNDER NEW MANAGEMENT

• Live Lobsters • Crabs • Shrimps
• Octopus • Fresh Salmon
• Tuna • Halibut • Mackeral
• All kinds of fresh and frozen seafoods
765 The Queensway in Etobicoke
(Opposite Bonanza Supermarket)
259-1585


THANK YOU

Another successful bazaar took place recently at the Toronto Buddhist Church. Through this media the bazaar committee wishes to express its deep appreciation to everyone for supporting this important annual event. Special thanks are due to those who helped the project along right from the start and to the contributors of various goods and articles.

The winners of the draw that was held in conjunction with the bazaar are as follows:

TORONTO BUDDHIST CHURCH RAFFLE DRAW
November 12, 1983

Grand Prize Winner – Air Ticket to Japan (plus $500.00 cash). Ticket No. 18945 – Mr. R.M. Kubota, 133 Gorevale Ave., Toronto, Ont.

2nd Prize – Panasonic Microwave Oven. Ticket No. 10194 O. Nicholson.

3rd Prize – Ricoh FF-3AF Camera. Ticket No. 8193 – Mr. Tad Taniishi, 18 McKayfield Rd., Toronto, Ont.

4th Prize – $100.00 Cash. Ticket No. 15866 – Mr. Y. Saegusa, 5 Medina Cres., Scarborough, Ont.

Consolation Prizes of $50.00 each.

Ticket No. 9305 – Mr. A.T. Graham, 104 Wedgewood Dr., Islington, Ont.
Ticket No. 22886 – Jackie Fujimoto, 18 Glenora Ave., Toronto, Ont.
Ticket No. 7510 – Aki Takahashi, 75 Crosland Drive, Scarborough, Ont.
Ticket No.22561 – Frank Pignataro, 48 Laverock Avenue, No. 105, Richmond Hill, Ont.

Seller's Draw – $50.00 each.

Mr. George Horii, 45 Ollerton Road, Downsview, Ont.
Mrs. Mitsuko Shikatani, 35 Thyne Ave., Toronto, Ont.

JAPANESE CANADIAN CULTURAL CENTRE
123 WYNFORD DRIVE, DON MILLS
New Year's Eve Dance
JACK TURNER ORCHESTRA
Saturday, December 31, 1983
6 p.m. - 2 a.m.
Cocktails 6 - 7 p.m. PRIZES
Dinner 7 p.m. CASH BAR
$42.50 per person soba at midnite

It is a good policy to have the Right Policy
WILLIAM WALES LTD.
Insurance Brokers
2 Carlton St. 6th floor
Toronto M5B 1J3
Phone 977-4681

Donald I. Kimura
Barrister & Solicitor
155 Main Street West
Stouffville, Ontario
L0H 1L0
Telephone: 640-5454

Somé Jewellery
*Creative designed jewelry
*Custom made jewelry
*Remodelling
*Repairs
8105 YONGE ST.
[yonge centre plaza]
*tues – sat. 10 – 5
225-4641

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave. W.
phone 489-8611

Minikins
Petite clothing for women
Sizes 2 8
661 Mt Pleasant Road
Toronto Tel 489 5378
小サイズのドレス一切
Terri MacDonald

TREND
Custom Tailors
CUSTOM SHOP FOR LADIES & MEN'S
MADE TO MEASURE SUITS
SLACKS, SKIRTS
GROUP BLAZERS ETC.
129 SPADINA AVE., 6th FLOOR
TORONTO, ONT. M5V 2L3
PHONE 596-8744
WALLY H. KAYAMA
TOM BATTISTA

Toronto Buddhist Church

918 Bathurst Street, Toronto, Ontario M5R 3G5

Rev. Shodo Tsunoda Rev. Orai Fujikawa

SUNDAY, DECEMBER 18, 1983
Joint Family Service
10:30 a.m. Gatha Practise
11:00 a.m. Service & Year End Party

ST. ANDREW'S JAPANESE CONGREGATION

ANGLICAN CHURCH

HOWLAND AT BARTON STREETS

Church School & Family Worship 11:30 a.m.

TEL. 654-5657 CHURCH OFFICE 536-5557

REV. ROLAND M. KAWANO

Toronto Japanese Gospel Church

BROADVIEW AT SIMPSON AVE.

CHURCH School and WORSHIP Service, 2 p.m.

Thursday: Prayer and Study Fellowship 7:45 p.m.

Friday Youth Group

Pastor: Stan Yokota, 265-3386,
Assist. Pastor: Harry Yoshida, 461-1686

TORONTO JAPANESE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH

Saturday 9:30 a.m. – Bible Study
11:00 a.m. – Worship Preaching Service

19 Mortimer Ave., Toronto – Tel. 491-6740

ALL WELCOME

SEICHO-NO-IE TRUTH OF LIFE CHURCH

English Service & Sunday School
on Sundays at 10:30 a.m.

662 Victoria Park Ave., at Danforth – Toronto, Ont.

NIPPON VIDEO CENTRE

1993 Danforth Ave., Toronto Telephone 698-0633

Video Tapes Rental from $4.00 per week

FALL SCHEDULE –
Sunday: 12 noon to 6 p.m. Monday and Tuesday: 10 a.m. to 8 p.m. Wed.: closed. Thursday and Friday: 10 a.m. to 8 p.m. Sat: 10 a.m. to 6 p.m.

TOM'S TELEVISION

1055 MIDLAND AVENUE (Oriole Plaza) SCARBOROUGH, ONTARIO

759-1583

SALES & SERVICE

RCA TOM S. IWAMOTO ZENITH

When Buying Or Selling A Home

Call KEN HORI

K. HORI REAL ESTATE

MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD

14 Perivale Cres. Phone: 431-9191
Scarborough, Ontario

HIRO ALUMINUM & HOME IMPROVEMENT

Tel. 767-6372

Siding; Doors; Thermal Windows
And also Patio Doors.

ALCAN AUTHORIZED DEALER

Judo . . .

toshi Saito will be the mainstays of the team. Yamashita, who became the first man ever to win two titles as a world judo championship in 1981 by taking both the open and the heavyweight classes, competed in only the heavyweight this time at Moscow and won it. Saito won the open.

On his return to Japan, it is interesting that Yamashita and his foreign competitors had made a deep study of his technique and seemed to adopt tactics of not trying to throw him, but to prevent being thrown.

Hence, he said, he will have to devise new strategy for the forthcoming Olympics.

Significantly, Toshiro Daigo, leader of the delegation to the Moscow world championships, said his team had not fallen below the record of four gold medals won at two previous world championships, at Maastricht, Holland, in 1981 and at Paris in 1979, but had made an improvement. He said among those who lost, there were some who could have been judged as winners.

A news story said in the lightest 60-kilogram class, European champion Chazrei Tietseri of the Soviet Union defeated Hungary's Thomas Butko in the final for the gold

(Continued from page 2)

medal since his task had been made easier because his main rival, Kenichi Haraguchi of Japan, had been eliminated by Butko.

The story said Haraguchi was penalized with a "chui" when he seemed to be getting on top.

I saw several telecasts of the world championship bouts in Moscow. I was amazed to see no Japanese among the official judges. It is interesting that the language used in the bouts is still all Japanese as it is the practice in championships held in Japan.

The use of the Japanese terms seemed odd to me when I covered the judo events at the 1972 Olympic Games in Munich, Germany, and it is interesting that it still remains the language used in bouts today.

A few examples are—"hajime" (begin), "mate (stop) and "jogai" (outside the battle area).

- Hongkong-Japan Special Tour , Jan 10, Feb 7, Mar 13 Departure
- Spring Tour to Japan March 17 Departure
- Japan Rail Pass from $105.00
- Hotel 1-week from $193.00

K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD.

160 Spadina Avenue, Toronto, Ontario, Canada M5T 2C2

Head Office: 1115 Hasting St., Vancouver, B.C. V6A 1S3. Telephone (604) 254-5101. Telex 0454615. Downtown: 1040 West Georgia St., Vancouver, B.C. V6E 3C8. Telephone (604) 684-5101. Telex 0454369. Richmond: 6081 No. 3 Road, Richmond, B.C. V6Y 2B2. Telephone (604) 273-7272. Telex 0454615. Toronto: 160 Spadina Avenue, Toronto, Ont. M5T 1C2. Telephone (416) 869-1291. Telex 0623635.

ORDER NOW FOR

New Year

Araki Seafoods Inc.
Bringing Seafoods to Everyone

1811 Danforth Avenue,
Toronto, Ont. M4C 1J2
Tel: (416) 698-9515
Hours
10 a.m. to 6 p.m.

ITEM	PER POUND	
SOCKEYE SALMON サカイ・サモン	*(Frozen, Whole)* (冷凍、一尾)	$ 5.95
SALTED SALMON 塩鮭	*(Dog Salmon)* (ドッグ・サーモン)	$ 5.50
SPRING SALMON スプリング・サモン	*(Fresh)* (新鮮)	
SPRING SALMON スプリング・サモン	*(Frozen, Whole)* (冷凍、一尾)	$ 5.00
SHRIMP MEAT 小えび	*(Frozen)* (冷凍)	$ 8.50
PRAWNS くるまえび	*(Frozen, Head On)* (冷凍、頭付き)	$ 6.25
PRAWNS くるまえび	*(Frozen, Head Off)* (冷凍、頭なし)	$ 9.15
PRAWNS くるまえび	*(Peeled)* (皮むき)	$10.50
HALIBUT 大ひらめ	*(Frozen)* (冷凍)	$ 4.80
TUNA 鮪	*(Frozen, cut in pieces)* (冷凍、切身)	$ 4.25
YELLOW FIN TUNA ひれ付き鮪 (赤)	*(Red)* (赤)	$ 6.99
KAZUNOKO KONBU 数の子昆布	*(Wet)* (生)	$12.00
KAZUNOKO KONBU 数の子昆布	*(Dried)* (干)	$35.00
KAMABOKO— from VANCOUVER 蒲鉾	*(Green & Red & Satsuma)* (緑、赤、薩摩)	$ 1.59
SUZUKO— 筋子	*(Salted)* (塩づけ)	$12.00
TAKO タコ		$ 4.50

Consumer's Upholstery

Recover sofas, chairs, office furniture, etc.

S. Nagasuye, Pres.

8 a.m. to 4:30 p.m.

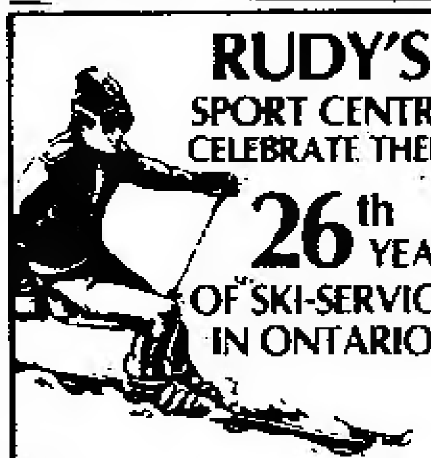
Call: 424-4111

1062 Coxwell St.,
Toronto, Ont. M4C 3G5

Sakura Gifts

Japanese fine porcelain laquerware and gift items

60 Bloor Street West
Lower Level
Toronto
928-3385



RUDY'S
SPORT CENTRE CELEBRATE THEIR 26th YEAR OF SKI-SERVICE IN ONTARIO

Your Professional Austrian-Ski-Shop

SAVE UP TO 25%

During our PRE SEASON SKI-SALE

ON-SKIS-BOOTS-BINDINGS POLES, ETC.

All Sales Final — No Exchange or Refunds
Limited Stock in Some Items

RUDY'S

Austrian Ski Shop
1065 Eglinton Ave. W. 781-9232

Cash & Charges • Master Charge
Open Daily 9:30 to 6:00
Thurs. & Fri. till 9:00 Sat. 9 to 5

黙々と働き続けた一世パイオニア

米国ロサンゼルスで発行の日刊日本語紙「加州毎日新聞」の最近号フロントページのコラムに南里とサインして「叙勲と人選」という題下に、在米一世が次々と他界して数少なくなりつつあることから、一人でも多くのパイオニアが日本政府から、一世の貢献を認めて叙勲して欲しいという論旨の一文を掲げた。全く同意見なので茲に転載させて頂くことにした。（森）

毎年春秋日本では、国家に顕著なる功労者に勲章が授与される。日本全国はもち論、諸外国にも多くの日本人の功労者がいる。また隠れた功労者が静かに暮らして表立たないため、叙勲がおくれたり、知られなかったりすることもある。

日本を離れて外国に出た日本人が、いいにつけ、悪いにつけて何か「こと」を行えば大変よく目立つ。ことアメリカでも毎年老齢日系男女の方達が叙勲の栄に浴して、今までのながーい間の苦労が報いられているが、これら叙勲者はもち論成功者であり、若くして渡米し、汗と土にまみれながら堪え忍び今日まで努力し、ようやく明るい成功の光りに接し勲章を受ける人達であるが、日系人の中には、若年で渡米し一生懸命に働き家族を持ち子供を教育するのが精いっぱいで、今日やっとゆっくりと汗をふくことが出来るようになった人達の、なんと多いことか。彼らも同じように最善の努力をして今日まできたのである。それが目立たぬ努力によるものであり、世間的には名も知れない人であるが、その方達も立派なパイオニアであり、土地を興し、子供達を教育成長させた目立たない功労者へ光りをあてたい。

無事に今日まで努力してきた老年の一世達には、全員勲章を与えていいとさえ思われる。辛抱して、目立つ人をつくった蔭の努力者達のいることを知らなければならない。

毎日毎日、夜もすがら同じ仕事を営々と幾十年となく続け、わが家族のため黙して働いてきた彼らには、人目につくような仕事や、他への援助など出来なかったであろうが、彼らこそ現在の日系次代の栄えの礎となった人達で年老いてしまった彼らに、尚歯の心でねぎらいの言葉をかけたい。

小東京あたりで、杖をつきながら老年の方が歩いているのを見かけると、彼らは幾十年前には、いろいろのことに堪えながら働いて今日となったのであろうと思われ「本当にご苦労さまでした」と話しかけたい。

毎年叙勲されそうな人はおよそ誰が見ても、そうであろうと思われる方達がほとんどであり、さもありなんと納得するが、到底叙勲には程遠い陰の功労者もあり、時にはそのような人達を何かの催しで労をいたわってあげたい。よく県人会の集まりやピクニックあたりで高齢者への感謝の催しをしていることは結構だと思う。

だんだんと老一世諸氏の数も少なくなっていく。貴重な先駆者達の姿は、彼らの異郷で努力した姿が、人生の尊さと教訓を、われら後に続く者へ与えてくれる。黙々として語らぬ老一世には、多くの経験と試練と悲しみと苦しみ、そして楽しさを夢みて来た、多くの人生像をその身体の中に持っている。

ふるさとを思い、日本の栄えを遠くより思いつつアメリカの土と化する人達へ一人でも多く勲章を与えたい。

結婚後も仕事続ける
日本女性七割の希望

【東京】日本の若い女事務員の七〇%は結婚後も仕事を続けたいとしているが、彼女達のほとんどは「職業婦人」となることは望んでいないことが先程、雇用調査所の調べで分かった。

日本雇用センターの世論調査の結果によると、たいていの若い女性事務員は、経済的に独立することと結婚の両方を望んでいることが明らかになった。

東京在住の二〇才から二九才になる女事務員一千人を対象にしたこの調査は、出産後も働きたいとするが二四・五%。出産後は仕事を一時やめるが、将来は職場に復帰したいとしている人が二五%。子供が生まれるまで仕事を続けると答えた人はたった一九・四%に過ぎなかった、としている。また三年前の同様な調査結果では、結婚後も働きたいとしている女事務員は五九%だったが、今回は六九・七%とその率を増大していることが注目される。

更に女事務員のタイプを分析してみたところ、心のどこかでは独立したいと望みながらも将来の夫が現れるのをひそかに待ち望んでいる若い女性のタイプが一番多く四一・二%。結婚をしたいとだけ考えている人は一九・四%。職業婦人になりたい人は一八・八%となっている。

ところで職種別に見ると、事務員の四二・五%は職を去りたいとしているが、デザイナー、コピーライター、ジャーナリスト、イラストレーター等の専門職を持つ女性の八〇%以上は能力や資格を獲得していきたいとしている。

お知らせ

トロント法人寿会恒例の訪日観光団を一九八五年に行います。この度は北海道方面を考えておりますので皆様多数ご参加下さる様お願い致します。

・問合わせは寿会役員まで

弁護士
木村ドナルド
法律問題についてのご相談に応じます。
155 Main St. West
Stouffville, Ont.
Tel. 640-5454

指圧
指圧道場
822 BROADVIEW AVE
TORONTO
466-8780
治療・指導

浅田醫師
カイロプラクター 電話で予約して下さい。（トロント）六五一ー八〇六〇（宅）六二一ー一九八九。
オープン＝午前十時。
728A St. Clair Ave. W.
½block W. of Christie
Toronto, Ont.

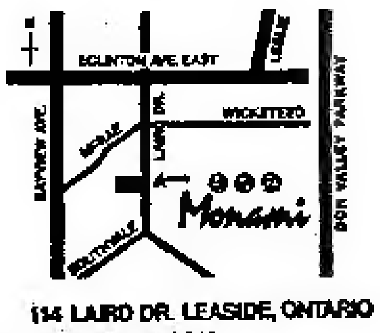
△「カナダ現代史」大原祐子著 一部送料とも十弗
△「失われた祖国」（原題おばさん）ジョイ・コガワ著 一部送料とも十二ドル
△「カナダ大陸横断鉄道の旅」八木慶男著 一部送料とも十ドル
The New Canadian
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V 2A9

カラオケ・プレイヤー

カラオケ・プレイヤーが入荷致しました。コロンビヤ・カラオケ・プレイヤー七大特色。1番。16CM、2スピーカーステレオで深みのある立体音。2番。Wカセット・システムで自分の歌が他のテープに同時録音可能。3番。レジタル標示により一発選曲O.K 4番。可変エコー装置を内蔵。曲スピードも調節自在。5番 3電源方式で通常電源の他にバッテリーや自動車電源O.K。6番。小型軽量W450×H480×D212MM、9.1キログラム。7番。お求め易い価格。カナダ国内小売値$650。唯今発売記念特別奉仕価格$585で販売しております。

サンダウン・マーケット
221 Kennedy Road,
Scarboro, Ont. M1N 3P4
Tel. 261-7040

もなみ
すしバーがあります
いつでもおいで下さい



114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE: 421-6016

Ginza Japanese Restaurant
5130 Dundas Street West
Toronto, Ontario
Tel. 231-4000
銀座レストラン
すきやき、鉄板焼きその他日本食
◎毎月曜日だけは休み
＊二三一ー四〇〇〇
ライセンス許可

New Orient Express
Of Toronto Ltd
45 Richmond Street West • Toronto, Ontario M5H 1Z2
Phone (416) 363-3409

WORLDWIDE
TRAVEL SERVICE
AIR TICKETS
HOTEL ACCOMMODATIONS
INDIVIDUAL TRAVEL
BUSINESS TRAVEL
GROUP & CONVENTIONS
HOLIDAY TOURS
RENT-A-CAR
TRAVEL INSURANCE

◎クリスマス・お正月は日本で

	トロント発	東京発
第1便	12月16日（金）	2月2日（木）
第2便	12月17日（土）	1月7日（土）
第3便	12月18日（日）	1月8日（日）

◎国内特別料金旅行便
◎国内外パッケージ・ツアー
其の他旅行に関してのお問い合わせはお気軽に。

お正月訪日團体便
＊バンクーバー経由
トロント〜東京 $1,279より
モントリオール・オタワ〜東京 $1,408より
◎12月ご出発又は12月に航空便でお帰りになる方に、もれなくバンクーバーで数の子こんぶを差し上げます。
＊ロス・ホノルル経由
トロント・モントリオール・オタワ 〜 $1,450より
＊当社発行の航空券には$100,000の航空傷害保険がついております。
国際旅行社
TOKYO TOURS LTD.
IATA
HEAD OFFICE:
67 Richmond St. W
(2nd Floor),
Toronto, Ont. M5H 1Z5
Tel.: (416) 363-6363-6
MONTREAL
625 Avenue Du President Kennedy
Suite 1703, Montreal,
Que. H3A 1K2
Tel: (514) 842-1757

OPEN: S.M.W. 10a.m. TO 6p.m. T.F.S. 10 a.m. TO 9p.m. CLOSE: TUE.
221 SPADINA AVE. TORONTO TEL. 593-0338
JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP
SANKO
かえでビバーン
日・月・水は朝10時より夕方6時、
木・金・土は朝10時より夜9時まで
オープンしています。火ようびは休みです
わすれないでね！

寿司かっぽう
本陣
当日の寿司出前承ります。
配達のみ最低五人前
百ドル以下 △配達料五ドル
営業時間＝12時〜2時半
5時半〜10時半
土曜夜だけ 祭日・日曜定休
リッカー・ライセンス有り
五時半より地下駐車場無料
Village by the Grange - SOUTH SIDE
71 McCaul Street, Toronto

ぼくら天狗

山手樹一郎

（百五）

鳥　夜（七）

袖垣のかげから、飛石づたいにつかつかと庭へ入ってきた者があった。槍を小脇に掻いこんだ兼万だ。立ちのく際に、天狗を突き殺して行く気できたのだろう。六尺を持った中間が三四人ついている。

廊下に悠然と腰かけている天狗を見ると、さすがに兼万は目を瞠りように、はっとそこへ立止った。

「親分、これは天の火だね」

はらはら降ってくる火の粉を指さしながら、天狗は笑った。

「手前、器用なことをやったようだな」

「火の手が錠を切ってくれたです。だから、どんなことがあっても、善人は希望を失わねえです」

「また縛られねえように気をつけることだ」

兼万は悪どい顔をしてせせら笑う。

「また天の火が切ってくれるさ」

負けずにやりかえしながら天狗が気になるのは奥のことだ。

「親分——」

その奥から廊下へ走り出てきた中間が二人、勇しい恰好の天狗を見ると、あっと棒立ちになって尻ごみをした。

「なんだ、手前たち」

「座敷牢の錠があいて、中のおかみさんが消えています」

そうか、小父さんうじ早いところお袖を助け出して無事に逃げたなと、天狗はほっとした。

「馬鹿野郎、手前たちがさっきあわてて錠をしめ忘れたんだろう」

「飛んでもござんせん、錠はたしかにかけやしたんで嘘じゃねえんです」

「やっぱり天の火らしいな、親分、小者たちを叱ったって仕様がない」

「野郎ッ」

兼万が力一杯、さっと槍を投げつけてきた。

素早く身をかわして、天狗が庭へ立ったので、槍はうしろの障子を突き破って座敷へ飛び込んで行った。

「野郎を叩っ殺せ。人数を集めろ」

鬼のような面を真っ赤にして怒号する兼万の凄しい形相に、

「やっちまえ」

「叩っ殺せ」

ついていた中間たちが、一度に六尺棒を振りかぶって襲いかかってきた。

「おのれ」

こんどは容赦しない天狗だ。降りかかる六尺棒を抜きうちに払って、左を薙ぎ、わっと二人がそこへ尻餅を突く隙、目ざすのは兼万ただ一人だから、まっしぐらにそっちへ飛びこんで行く。

「野郎ッ」

第二陣があわててばらばらと前へ立ちふさがった。

「くそッ」

右を斬って、左へ払う。

わあッと第三陣が棒をふりかぶってくる。

何人斬ったか、斬っては走り、来れば斬り、ただ前へ前へと走っている中に、いつか離れの木戸を出て、丘の林へかかっていた。どこへ消えたか、もう兼万の姿は見えない。

聴力を増強する

私達はあらゆる聴取問題を解決する補聴器の（ヒヤーリング・エイド）専門家です。あらゆる補聴器を修繕します。

聴力検査は無料。聴力をそこねている者が完全に聴える夢が実現しふす。耳の後には何もかけなくてよく、また何も眼鏡につけないし、ひももついてない。より自然の聴取が出来る耳に合ったものが注文できます。

寝ているときでもつけて済に気づくことが出来る。正常に電話が使える。（この切抜き持参者には特別割引きがあります。）早速に二二五－三二八一に電話を

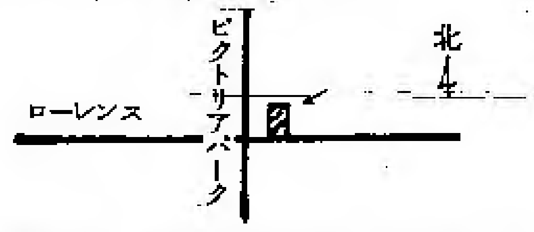
ARNOLD A. HOCK HEARING AID SERVICE
5457 YONGE STREET,
WILLOWDALE, ONT. M2N 5S1
3601 LAWRENCE AVE. E. SCARBORO
TEL. 225-3281

サニーサイド スーパーマーケット

SUNNYSIDE SUPERMARKET
日本，韓国，中国食品

- スキヤキ、ジンギスカン、ブルゴギ用肉類
- バーベキュー用ショートリブ（カルビ）
- 韓国固有の味、自家製キムチ

〔営業時間〕毎日午前10時～午後10時
（7 days a week）



1738 LAWRENCE AVE. E.
（ビクトリアパークのすぐ東）759-9331

JAPANESE RESTAURANT
Sushi Bar HAMAMOTO

221 Ellesmere Road, Scarborough, Ontario
(South-west corner of Warden Ave.) Dale Cliff Plaza
Telephone: (416) 444-2211

寿司、さしみ、天ぷら、鍋物、てり焼、飲酒許可
テーク・アウトもございます。日曜休み

法律事務所

（クインズ・カウンシル）
法律・公正事務一切・ご用件は、日本語でお申し込み下さい。

弁護士　鬼塚敏三
事務所　ト市ユニバーシテー・アベニュー四二五
電 598－2002
電 493－2457（自宅）

うおやす
魚康
（月）（火）定休日
1436 Danforth Avenue
463-8883

トロント日蓮仏教会

法華経を信ずる人は冬のごとし。冬は必ず春となる。

主任　鯉渕康雄師

20 Caithness Ave.,
Toronto, Ont. M4J 3X7
Tel. 463-9783

保険

自動車保険・住宅保険・生命保険などすべて取り扱っております。

木下リツ
電話 759－2632
自宅 755－7317

日系人合同教会

十二月十八日（日）
節第四主日
一、二世合同礼拝
日語説教「クリスマスの精神」村田豊恒牧師
英語説教「未定」富田ジョージ牧師

701 Dovercourt Rd.
Toronto, Ont.
Tel. 536-9435

トロント仏教会

十二月十八日（日）
家族合同礼拝
朝十時半　讃仏歌練習
十一時　礼拝
礼拝後　年末パーティ

角田昇道開教使
不二川往来開教使
バーサスト街九一八
Tel. 534-4302

日系カルバリー教会

毎日曜日　午前十一時
ペープ街七四六（ペープ・サブウェー前）
カルバリー教会内
牧師　久保庭　轍
電話　二六六－六七九一

CALVARY JAPANESE CHURCH
746 Pape Ave, Tor. Ont.

日系セブンスデーアドベンチスト教会

十二月十七日（土）
○安息日学校（土）朝九時半
○安息日礼拝（土）朝十一時
来会歓迎聖書通信講座あり
四九一－六七四〇

19 Mortimer Ave.,
Toronto, Ont.

花
ハナ一切のご用命は
しんせつ、ていねい
シャロン花屋

942 PAPE AVE.
TORONTO, ONT.
TEL: 425-2122
Peter Sasaki

アール エリオット葬儀社

トロント市ではサービスで知られています

Earle Elliott
FUNERAL HOME
"Cook-Thompson Chapel"
715 DOVERCOURT RD. TOR.
R. BRUCE MacKAY MGR
532-3981

日系人聖公会

十二月十八日（日）
午前十一時半
降臨節第三主日
「日課とカロー盟拝」
河野守博　司祭

CHURCH OFFICE
Tel. 534-8467

生長の家 教会

◎世界人類光明化運動◎
今ある小さな幸福に感謝する時大なる幸福来る
礼拝　毎日曜午前十時半

662 Victoria Park Ave.
at Danforth, Toronto

天理教カナダ教会

毎月第一日曜・午後二時
月次祭
毎月第二日曜・午前十時
世界平和・身上者（病気平癒）祈願祭
会長　大倉ひさの

160 Gracefield Ave.
Toronto, Ont. M6L 1L5
Tel: 247-9791

金光教トロント教会

第一日曜・午前十時
英語月例会日曜学校
午前十一時・日本語月次祭
毎日午前六時、午後二時、七時半、御祈念教話。いつでも御参拝になれます。

2579 KENNEDY RD
SCARBOROUGH, ONT
M1T 3H4, 299-6880

Store 463-3426 Home 469-0293

パラマウント
ギフト・ショップ
日本食品一切毎夜及び土曜配達いたします。
ト市ダンフォース街八〇九番地
電話 店四六三－三四二六・家四六九－〇二九三

Crown Life

FRANK G. YADA
Mickey Yada, B. Comm.
1500 West Georgia St.
VANCOUVER, B.C.
PHONE 682-6511
RES. 985-3019, 336-2528

一家の経済を保証し老後の安住を約束する。

インカム・タックス免税の貯蓄生命保険
クラウン生命をお選び下さい。
お電話いただければ何時でもお伺い致します。

矢田源一郎
ミキー

Japanese Christian Church of Grace

恵キリスト教会

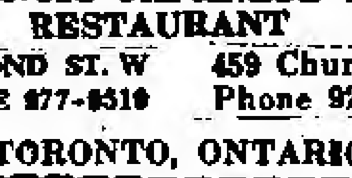
礼拝　毎日曜日　午後二時より
教義　新生、聖化、神癒、再臨

心に悩みのある人
病に苦しんでいる人
あなたも救われます

牧師　神学博士 哲学博士　アーチ　西浜

310 DANFORTH AVE.
TORONTO ONT. M4K 1N6
TEL.: 497-1017

"Masa" "Michi"



AUTHENTIC JAPANESE DISHES
RESTAURANT
185 RICHMOND ST. W　PHONE 977-8519
459 Church Sreeet, Phone 924-1308
TORONTO, ONTARIO

日本料理 みち
チャーチ街四五九
電話 九二四－一三〇三

日本料理 まさ
西リッチモンド街一九五
電話 九七七－九五一九
（日曜日は休み）

多様文化新理事会に 日系宮下夫人加わる

【オタワ】コロネット多様文化主義担当大臣は一九八三ー八四年度の「カナディアン・マルチカルチュアリズム・カウンシル」（カナダ多様文化主義理事会）のメンバーをこの程ど発表したが、従前の百名という大世帯から三十名に削減し、有能的な会合を期待している。

新任命のうちにはバナビーの宮下さんが加えられている。宮下さんはバンクーバー生花協会の会長で過去四年間、生花発展のため尽力してきた。宮下夫人は一九八七年バナビーで行われる「ザンマーゲーム」（夏季カナダ・オリンピック）の文化及び特別行事委員会の会長であり、バナビー有権者協会の主事でもある。

なお三十名の理事会を側面的に援助するためアドバイザリー・グループという会も設けられ、その会員はいずれ発表される。

新理事会は年間四回会合しアドバイザー・グループと共に年次大会を開くことになっている。

常陸宮さま 四十八歳に

【東京】常陸宮様は去る二十八日、満四十八歳の誕生日を迎えられた。今年五月にはデンマーク、スウェーデンにお出かけになるなど公務もご多忙だったが、ライフワークである魚のシュヨウの研究も着実に進めておられる。

外国ご訪問の際には、日本人の活躍ぶりを目にされることも多いが、常陸宮様は「もっと国際的な視野を持ち、（外国人と）同じ土俵で話し合うことが大切だと思います」と、日本人論の一端を披露された。

また、皇室と国民の関係については「限られた人にしか会うことができませんが、そのような時を利用して、人人がどう考えているかを学びたい」と意欲をみせておられる。

「運動のために」と始められたゴルフ「上達しませんねえ。ハンディは29か30でしょうか。華子（妃殿下）の方が腕力があるので、僕よりずっとよく飛びます」と笑われた。

羅府新報社長死去

【ロサンゼルス】北米大陸で最大の発行部数を持つ日刊日本語新聞（英文らんもある）「羅府新報」社長、駒井明氏（七五）は十一月二十八日ロサンゼルスで死去した。同紙は二万四千部を出しており、米国五十州はもとよりカナダ、メキシコにも購読者を持っている。

△死亡

△山下ローイ・マサヲ氏（七一）はオ州ミシサガ市のゼネラル病院で十二月六日死去。告別式はトロント日系合同教会で八日夜行われ、九日午前マウント・プレザント墓地に埋葬した。喪主は妻トシさん。

戦前日系人を讃えて 老先生が繪画を寄付

【バンクーバー】昨年八月戦前ミッション近隣地区に在住していた日系人の再会（リユニオン）が行われたが、その際ゲストとして出席していたバーネット姉妹は日系住民を称賛していた。その一家は今年一月二十日にはミッション博物館に〃日系パイオニアを讃えて〃と題名したバーリー・T・バーネット氏の36インチX28インチの油絵（原画）を寄贈。平和な農村の風景が描かれているこの絵は今、ミュジアムでの特別引き立つ展示物として陳列されている。

エマ・バーネット夫人は日本人移住者の子弟を幼稚園で教えたり、長い冬の夜、自宅で日本から移住して来たばかりの青年に英語クラスを設けたりしていた。彼等の三人の娘さんはいまバン市に結婚して住みついている。

オ州オムバスマン ヒル氏が任命さる

【トロント】前任のドナルド・モランド氏の任期終了後長らく後任者を物色中であったオ州政府は人権活動家のダニエル・ヒル氏をオムバスマンに先週末任命した。ヒル氏はオンタリオ人権委員会々長も勤めた著名な活動家で新職就任については「小市民」のためにその税金の支出について、しっかりと看視していく心構えを述べた。

歴代、仕事の能率の悪さや浪費ぶりで野党の批判となっていた前任者達についてのコメントは避け、今後変革を行うにしても先ずよく組織について研究したいと語る。自らを小市民の保護者であり、倹約の管理者と称せる新オンバスマンの活躍が見守られる。

ア州仏教信徒大会は 三日間に亘り大盛況

【レスブリッジ】アルバータ州仏教信徒大会は既報の通り、去る十一月十八日、十九日、二十日の三日間に亘ってレスブリッジ市のレスブリッジ仏教会及びレスブリッジ本派仏教会の二仏教会を会堂として盛大に行われた。大会には遠く加州サンタ・バーバラより宮地原黎師（勧学）、宮地文雄開教使のお父さん亦同じく加州マンテンビュウより佐々木ラバン師（バンクーバー初代開教使佐々木千象師の孫に当られる）三世開教使の両師が特招講師として参加した。

大会には近隣のアルバータ各地仏教信徒は申すまでもなく、遠くサスカッチワン州より或はビーシー州ケローナ方面からも特にこの大会に出席という盛況さであった。今年度は米国教団がテーマとしてかかげる「仏縁に恵まれて真の人生」このテーマの下に日、英両語に依つて人間らしい人間になることについての講演があり、参会者一同は多大の感銘を受けた。

三日間の大会には討論会あり、質疑応答あり、余興の部もあって早くも来年度の企画る語る等活発な動きもみられて素晴らしい大会であった。亦ポスター・コンテストもあって今年は特に大人の部も加えられて好評を博した。（M生）

「手芸部を開設」

来年四月十四日と十五日に「日本の感触」（ア・タッチ・オブ・ジャパン）が十五周年を記念して盛大に催されることに決定されているが、これに際し新しく「手芸部」が設けられ、手編物、染物、織物などの作品展示が行われるので、各自の作品提供が希望されている。詳細は梅月千代（七五一ー七七〇〇）、宮本タエ（三六八ー九八九八）両夫人の何れかへ。

読者及び広告主に

ニューカナデアンの年末特別号は十二月三十日付で十二月二十七日か二十八日に発送の予定です。本紙普通号は十二月二十日（火）が最終版となります。一九八四年度は一月六日付（金）で発行いたします。愛読者並びに広告主にご了承願います。

ニューカナデアン新聞

年賀欠礼御挨拶

喪中につき年末年始の礼を欠きます
雨森朝江
Apt. 1504, 155 Marlee Avenue, Toronto, Ont. M6B 4B5

喪中につき年末年始の礼を欠きます
与北ミキー夫妻
家族一同
4655 Rupert St., Vancouver, B.C. V5R 2J4

老齢につき年末年始の礼を欠きます
千葉源市
修子
R.R. #7, Site 1B7 Vernon, B.C. V1T

老齢につき年末年始の礼を欠きます
西田稚江
P.O. Box 99, Raymond, Alta. T0K 2S0

老齢につき紙上をもって年末年始の御挨拶を申し上げます
中村芳代
30 Old Mill Drive, Toronto, Ont. M6S 4J9

老齢につき年末年始の礼を欠きます
鬼崎富士太郎
ひさ子
98 Hallam Street Toronto, Ont. M6H 1W8

喪中につき年末年始の礼を欠きます
吉岡三郎
映子
2 Maplehurst Sq. Brampton, Ont. L6Z 1J6

喪中につき年末年始の礼を欠きます
有座三代蔵
信子
23 Cleadon Road, Agincourt, Ont. M1V 1L8

喪中につき年末年始の礼を欠きます
平島寅雄
家族一同
1618—7 Ave. North, Lethbridge, Alta. T1H 0Y3

老齢につき年末年始の礼を欠きます
寺北糸枝
家族一同
1804—2nd Ave. North, Lethbrigde, Alta. T1H 0G3

老齢につき紙上にてクリスマスと新年の御祝申し上げます
牧野・政野
家族一同
191 West 18th Street Hamilton, Ont. L9C 4G7

老齢につき年末年始の礼を欠きます
新エダ
12 Edge Park Ave. Scarboro, Ont. M1L 2E5

在日母の死去につき年末年始の礼を欠きます
神田良雄
政野
7 Mcleod Street, Toronto, Ont. M6L 2M7

貿易会社 古屋 交通社
TEL. 977-5451　460 DUNDAS ST. WEST TORONTO　TEL. 977-7655

古屋貿易
クリスマス・ギフト
15パーセント割引
12月24日まで特別セール中!!
FURUYA TRADING CO.
TEL: 977-5451-3

◉訪日便のお知らせ
このたび訪日便に新たなサービスが加わりました。
2等運賃に$116増し（片道）で1等並みのサービスが受けられます。
（ただしバンクーバーから）
◎ぜひ一度お試し下さい！
FURUYA TRAVEL SERVICE
TEL: 977-7655

Nikko sukiyaki 日光
japanese restaurant/tavern
460 Dundas Street West, Toronto, Ontario
Tel. 977-2164
各種パーティ
ランチ・・毎火水木金正午より午後二時半まで。
デナー・・日曜より木曜午後四時半より十一時迄。金と土曜四時より夜半まで。

韓国への旅（六）

在東京 今沢章平

ついで国立慶州博物館に向う。鉄筋コンクリート造りに朝鮮瓦で葺いた韓洋折衷の建物で本館と別館に分れている。玄関の近くに鐘楼があり名鐘エミレの鐘が納めてある。エミレの鐘に限らず韓国の鐘が日本のそれと決定的に異なる点がいくつかある。鐘の上端に煙突状の空気筒があけられていること。鐘は下につるされ反響するように鐘の真下がすりばちのように掘られていることなどである。いづれも遠くまでエコーさすための工夫には違いないが韓国特有のものなのであろう。夜は宿泊しているホテルもその一角にある普門観光団地の人工湖畔にあるレストランで古典舞踊を鑑賞し乍らカルビ（牛のあばら肉）料理をいただいた。

◎九月四日。今日は韓国の南端釜山の金海空港から帰国する日である。釜山への国道沿いにある韓国三大名刹（めいさつ）の一つ通度寺による。矢張り壬辰の乱で焼失したが二度にわたつて再建されたと伝われる。渓流にそつて山門にいく迄の静かなたたずまいは素晴らしい。本堂には仏像がない。本堂裏の舎利塔が本尊になっているからだという。ＫＡＬ墜落追悼法会の準備が行われていた。

一つの国について語る場合そこに住んで仕事をしたということが大切である。振返つて見るとこの常識を私は何とひんぱんにおかしたことであろう。短時日ではあつたが今度の北から南への韓国縦走の旅を通じておぼろげながらこの国の実体が少し掴めたような気がしてならなかつた。或はそれはこれ迄の韓国の知識が余りにも少なすぎたことに対する反省であつたかも知れない。文化の面で等質であつた日韓両国は七世紀を境にして遠くかけ離れ十九世紀に再び深く接触するようになつた時はお互いに相当異なつた国になつていた。

日本には武家政治下の封建制度が確立し、朝鮮半島では科挙の試験による貴族政治が確立しその体制と伝統が十九世紀末まで続いた。古典文化は大陸から韓国を通つて日本にきたが、近代文明は日本から韓国にいつたことに今日の日韓両国の主として経済的差異の生じた理由があるのであろうが、韓国が日本の位置に迫るのは時日の問題であろう。

韓国は日本の唯一の親類というには余りにも適当な韓国紹介の本に欠けている。ハングル世代（四十代以下の韓国語ハングルだけを知り日本語を知らない世代）やニューハングル世代（二十代以下の李承晩治下での反共反日教育の洗礼を受けていない世代）に対して日本への渡来文化の先師として我々日本人が如何なる礼をつくせるか冷静に考えてみなければなるまい。（了）

今井氏は喜ぶ

日系人の間でもその貢献がよく知られているジョージ・今井氏は、すでに連邦の諮問機関である多民族主義委員会に属し活躍中であるが、このほどカナダ人権委員会のメンバーに指名されたこと既報の通り。

今井氏は「先住民族を除いては、私が最初の少数民族から選ばれた代表ということで驚いている」と語り、ＢＣ州での日系人差別の当時の幼時体験から人権問題に深く関わつてきた実績を認められ、委員会に迎えられた事を喜こんでいる。

水無月句会「小春日」

伊藤湖舟選

小春日やひよつとり出会う街の角　池田清香
小春日やガイドの喉（のど）も乾ききり　小財新句浪
小春日や一寸叩けるコンパクト　中原一花
小春やグラージセール漁り顔　進信枝
忠臓しの小春日睡魔伴ひ来　北村勝
小春日の断崖に立つＧキャニョン　矢田緑星
孫の手に曳かれて小春野の広し　菊田都
小春日や続き疲れを廻り道　佐々木深水
じたらくに風しやくの牛や小春凪　香川りつ子
妻と出て小春日和の畑仕舞　北村夏宵
虹立ちて小春ぶくれの滝の幅　沖広南原
小春日にまとう一葉もなかりけり　松下甚松
小春日を背に登りゆく墓地巡り　北川風鈴
スッキ立てて小春の測量師　北村山茶花
平和の像入れて仲よく撮る小春　服部野の草
土換えし盆栽小春日に並ぶ　北村美世
ブラジル路三十九人の小春旅　菅恵朋
選者吟

休戦記念日

山本茂

今日は十一月十一日。アルバータ州の農家の小屋の中で白人達の戦勝を祝う声を無念の涙を流して聞いた忘れることの出来ない休戦記念日です。広島、長崎に投弾された原爆で幾十万の老若男女があの恐しい業火で焼かれて死んだ恐怖が想い出される日でもあります。

アメリカの国民も当然のように何等の罪悪も恐怖も感じなかつたようですが、今ロシヤの大きな原子力におびえ戦いて居ります。大統領レーガンも核兵器の縮少に奔走し、ツルドー首相も世界の人類を滅亡させかねない原子戦争の回避を目的に精力的に各国を歴訪して居られますが、私は原子弾を作り日本に投弾したアメリカの国民が心からその犯した罪を認め反省しないかぎり本当の世界平和を望むことは出来ないと思います。

時の相殺マケンジキングが白人の国でないジャップの上に原爆の投弾されたことは幸なことであつたと自供したことを読んだ記憶がありますが、あまりにも愚かな発言に腹が立ちます。戦時中うけた日系に対する差別も待遇も同様で犯した罪を認めている人はないと思います。

この損賠償を要求して多くの無知なカナダ国民の反省をうながす必要があるのではないでしょうか。私は忘れることの出来ないこの記念日に二世諸君の勇気と努力を期待します。（アルバータ州・十一月十一日）

喪中につき年末年始の礼を欠きます

トロント　小林清水
ウイニペグ　小林ビクター
トロント　小林武夫妻
ウイニペグ　青木静江
ビーシー　長坂増雄夫妻
トロント　小林豊夫妻

喪中につき年末年始の礼を欠きます

エジンコート・オンタリオ　八角ジョー　家族一同
セントルーレント・クベック　坂本ビル　家族一同
スカボロー・オンタリオ　坂谷ケリー　家族一同

老齢につき年末年始の礼を欠きます

千葉金三郎 夫妻
206—1956 Haro St.
Vancouver B.C. V6G 1H6

在日母死去につき年末年始の賀状失礼させて頂きます

狩集フチエ 家族一同
1803 Lakepoint Road,
Lethbridge, Alta.
T1K 3H5

老齢につき年末年始の礼を欠きます

辻浅吉
きみ
P.O. Box 51,
Raymond, Alta.
T0K 2S0

「おばさん」ジョイ・オガワ 著（英文）孫さんに贈るにはもつてこいのブック。
一部送料とも四ドル五〇セント。
「鉄柵の中から」（英文）中野武雄 著
一部送料とも十三ドル。
NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9

天
MARUTEN BEST
好評の
白味噌
醤油
清酢
醸造元
多量入荷
◎國寶新米
◎國寶ローズ新米
最寄りの商店でお求め下さい
食料雑貨直輸入 天野商会
T. Amano Co. Ltd.
1139 East Hastings Street,
Vancouver, B.C.

カウンターを二十一階に移転しました。
引き続きご愛顧のほどよろしくお願いいたします。
皆様と日本を—そして世界を結ぶ
カナダ東京銀行
横浜正金銀行以来の伝統をひきつぐ当行では、東京銀行の海外ネットワーク（45カ国250店）を最大限に生かしつつ日本的なこまやかで迅速なサービスをお約束いたします。トロントへおいでの折はお気軽にお立ち寄り下さい。ローヤルバンクプラザ・サウスタワー21階で皆様の御来店をお待ち申し上げます。バンクーバーにも支店がございますのでご利用下さい。
営業時間は月曜日から金曜日、午前10時から3時です。
●カナダドル預金（普通預金、当座預金、定期預金）
●日本へのご送金、日本からのご送金の受け取り
●東京銀行トラベラーズチェック現金両替（日本円・US$）
●輸出入取引、貿易金融、外国為替

THE BANK OF TOKYO CANADA
Royal Bank Plaza, South Tower, Suite 2160
P.O. Box 42, Toronto, Ontario M5J 2J1
Telephone: (416) 865-0220

いま、魂の開発を。
「水子の供養」つまり流産児の供養をお寺に依頼する親が年々増えているようですが、その七割強は人工中絶をした人だと言われています。
親の一方的な都合でこの世に生を享けることなく葬られた胎児の霊は、どんな思いをしているでしょうか。それを思えば親としてじっとしていられず、水子の供養をお寺に頼むという気持ちも分からなくはありません。
しかし、こういうことは他人まかせでよいものでしょうか。この世に生まれた子供を親が自分で慈しみ育てるように、日の目を見なかったわが子のことを思い自分自身で供養するのが、親としての真の愛情の発露なのではないでしょうか。
霊友会では、自分の先祖は自分で供養します。同様に水子も先祖と同じように法名（一般にいう戒名）をおくり日々自分で供養しています。
カナダ霊友会
THE REIYUKAI SOCIETY OF B.C.
Suite 304, 1236 West 11th Ave., Vancouver B.C.
V6H1K5 Tel: (604) 733-6737

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5005
Second clas mail
No. 0366

毎週火・金二回発行
購読料金 一年二十五弗 半年十五弗 前払
カナダ・トロント市
ニューカナデアン
電話 三六六－五〇〇五

十二月十五日に米加首脳が會談
「和平打診」について

【オタワ】駐加ポール・ロビンソン米大使は先週末、レーガン大統領とツルドー首相が十二月半ば頃、ツルドー氏の和平工作について会談を持つことになろうと語った。カナダ首相のスポークスマンも両者がワシントンにて十二月十五日に会見することを確認した。

これはブラッセル開催の北大西洋条約機構会議の後に設定される予定。ツルドー首相は訪米に先立つてモスクワを訪問したい意向であるが、いまだソ連よりの招待が届いておらず、懸念のアンドロポフ書記長の健康問題もあり、訪ソがクリスマス前に実現する可能性は少ない。

ツルドー首相は国会と両院でのスピーチに忙しく、訪米は今週の声明発表晩さん会をすませてからのことであり北大西洋会議の成り行きを待つて招待に応じるという。

ツルドー首相の今や有名になつた「和平プラン」は米・ソ・英・仏・中国の五大核保有国の会談がねらいであるが、米ソを除く三国は、ツルドー首相に二大強国間の問題であると提言してきている。米ソ両国がカナダ首相の提案に協調を示す兆がなければ、ワシントンにしろモスクワにしろ訪問する意味があまりないとして和平工作の進展に慎重であるという。

米首都に二日間

ツルドー首相はワシントンで米大統領はじめ、その他の政府高官とも話し合うほか「グッドモーニング・アメリカ」という好評テレビ・ニュース・ショウに招かれて話すことになつている。カナダ首相は米首都に二日間滞在する予定。

老移民の市民権
今後はたやすくなる

○先週末、オタワでシュライヤー総督により朗読された政府の施政方針によつて明らかにされた一つに、移民のシニア・シチズンは新規約下に、現在よりたやすく市民権を獲得することができることになる。

○六十五才またはそれ以上の年齢に達した移民はたとえ英語または仏語を話し得なくても市民権申請に当つてそれがマイナス点にならず、受理されることになるというもので、おそらく来年一月から実施されそうだという。

○コロネット多様文化大臣によると「現行規約は年寄りの移民にとつて不公平である。彼等の多くはカナダ人になりたいと思つているが、英語や仏語をその年ごろになつて習得することは難しいことで、市民権申請を断念することになる」といつている。

○コロネット大臣は、老移民がたやすく市民になることができるより規約緩和について運動してきており「子供らと一緒にカナダ人になることが望ましい。それはとりもなおさず多様文化主義である」といつている。

日本人の結婚

【東京】「結婚式の披露宴は若い世代ほど派手志向」ー。年々豪華になる一方の結婚式について、大手生命保険会社がこの程行つた「結婚」をテーマにした意識調査で、こんな結果が出た。この調査は結婚シーズン最中の十月上旬東京都内に住む二十代から四十代の二百八組の夫婦を対象に行つた。

まず、結婚のための総費用（結納から式、新居、お祝い返しなど）については、全体では百万円以下が二三・三％で最も多く、次いで二百五十万円から三百万円の一五・三％だつた。

年代別では、三十代、四十代とも百万円以下が多いものの、二十代は二百五十万円から三百万円が二〇・四％でトップ。五百万円以上も一二・四％あり、親の懐を考えない若い人たちの派手な結婚式観がうかがえる。

法王の訪加予算
一日當り百五十万弗

【オタワ】来年九月、カナダを訪れるローマ法王にかかる費用として日当り百五十八万ドルの予算が認められた。すでに準備スタッフとして三十八人がカナダ政府内外から選ばれており、訪問が近づくにつれて増員され百五十人に及ぶ見積りである。

十日間のカナダ横断の旅は厳重な警備の下に整えられ、一説には予算を超えて二百万ドルにのぼるとも言われる費用は納税者の肩に重くのしかかりそうだ。連邦政府負担費用の別にローマ・カソリック教団は会場準備設営などの支出を負担する。

ちなみにエリザベス女王の十日間のカナダ訪問時の費用は一日につき百万ドルであり法王の方が高額になるわけだが、政府は法王の場合比較にならないほど大量の歓迎の人出が予想されるのでその警備に大きな費用を要すると説明する。

連邦の法王訪問事業団の団長は外務省儀典長のレオポルド・アムヨット氏で実務は副儀典長のボーン・マーティン氏が指揮する。二人は法王の訪問が決定後、先の訪問国中南米を廻つて情報を集めてきている。

偉大なるパパ様を拝むに偉大なる費用を要するという現実的な話である。

フグ料理の統一化へ
キモは食べられない

【東京】フグのキモ（肝臓）が食べられなくなるー。「てつちり」に熱かんのシーズンを迎え、厚生省は食中毒を警戒、二日付で「フグの衛生確保について」の局長通知を各都道府県に出した。

今まで自治体によりまちまちだつたフグ行政を国として初めて全国統一する画期的な内容で、(1)無毒の種類名と部位を明示、それ以外は認めない(2)知事が認めた専門の調理師以外には調理させない(3)加工品に原料フグの種類などを表示させる(4)地方でばらばらな名前を「標準和名」に統一する――などが骨子。

この通知は肝臓を認めていないため、業界はキモの調理販売が事実上できなくなるなどの規制を受け、国民、とりわけ食通の食生活がかなり変化しそうだ。

最近は流通経済の発達で、以前はほとんど需要がなかつた北海道、東北地方など全国的に消費され始めた。日本近海で取れるフグは筋肉に毒がないとされてきたのに、漁域の拡大で台湾北部からベトナムにかけて取れるドクサバフグなど、筋肉に猛毒を持つ"新顔"が登場、新たな食中毒を起こしている。

このため厚生省は五十五年度からさまざまな研究に着手三年がかりで国の統一見解を定め、通知で全国的にアミをかぶせることにした。

商店でも酒売るか

【ビクトリア】BC州政府は州内四地域の個人経営店でリカーを販売することを試みることが望ましいという具申について検討中である。もしこのアイデアに州当局が賛成すれば、商店でも酒類を買い求めることができることになる。

米原住民の土地開發

【静岡】「日本の皆さん、美しいわが土地へいらつしゃいやせんかー」米国・メーン州にインディアンが政府から返還された土地があり、その土地開発を日本企業でと、お誘いがかかつている。この話は静岡大教養部の上田伝明教授（五〇）が現地を研究視察した際、地元インディアンから依頼された。

上田教授は今夏フルブライト研究生としてインディアン部落法の研究で、米国の四つの州を回つた。メーン州で知り合いの議員に現地のペノブスコット・インディアンが所有する土地の開発を、日本企業に働きかけてもらえないか、と要請された。

この土地は、一九八〇年成立した「メーン州インディアン請求処理法」によつて、メーン州のペノブスコット族に返還された六百平方キロ。淡路島よりやや広い。既に米国内の企業から数多くの開発の申し込みがあるが白人から取り戻した土地は米国人以外の企業から数多く開発の申し込みがあるが白人から取り戻した土地は米国人以外の企業、特に技術力の高い日本企業に開発させたい、というのが部族の希望という。

成功的訪中願う
レーガン米大統領

【ワシントン】国際通貨基金への大きな資金援助について中国の反対にもかかわらず調印する一方、台湾のアジア開発銀行遺留のための修正貸金認可は与えないというレーガン大統領の中国政策であるが、来年四月の訪中に大きな意欲をみせている。

台湾……とされる大統領だが、北京訪問は外交上だけでなく、国内における人気とりをはらんでいる。再選を控えて、今まできわだつた外交手腕を示していない大統領には、格好の機会となり、マスコミを通じて「世界の指導者レーガン」のイメージを国民の前にみせることになる。

しかし、来年一月早々予定の中国の首相の訪米などの一連のレーガン式中国政策がつまづいたり、訪問の取りやめなどの問題が起これば、たちまちイメージダウンとなり、米中関係にひびをいらせたと民主党、政治評論家は読んでいる。

その運命となる北京訪問であるが、中国はもつか米国と関係修復中である台湾を独立国と認めず、中国の一州と呼称している事情もあり、微妙な問題を含むレーガン訪中が成立すれば、一九八〇年以来最初の最高レベルでの会合ということになる。

日加自動車交渉
三月迄にまとめる

【オタワ】日本車規制を敷くカナダ政府だが、このほどエドワード・ラムレー産業大臣は日本のカナダ自動車産業への投資推進の願望をくり返した。「製造施設や部品類の購入は両国にとつて利益となる」と述べる。現行の日本車輸入制限枠は来年三月末できれるため、新しい枠について国際通商大臣、ジェラルド・リーガン氏が日本と交渉中である。

現在、十五万三千台の枠がどう変化するかは日本側の自動車協定に対する反応いかんによると大臣はのべる。先に自動車事業団が政府に一九八七年までに日本車の国内占有率を六〇％にもつていくことをすすめているが、政府側の公けの回答はまだなされていない。もしこの自動車協定の交渉がうまく運ばれないと輸入枠及び占有率の法例化に影響を及ぼすことになろう。

トロント市電
乗用券値上げ

大トロント市電の成人乗用券は来る一月から値上りになると先週末同市電が発表した。成人チケットは七枚が四ドル九〇セントに、メトロパスは三六ドル六〇セントに。現金払いは九〇セントに。

ク州リカーストア
民間に売却を考慮中

【クベック】先週クベック州のレーヌ・レベック首相は三百ある州のリカー・ストアを民間に売却することを考慮中であることを明らかにした。閣議の席で同首相は、どのような形の民間参加にするかについてはまだ決定していないが、これは長い間の懸案であり、ごく自然な結論だと述べた。

大蔵大臣パリソー氏が後ほど報道人に伝えたところによれば、この変革は決定には到つていないが、多大の支持を得ており、来年度には実行の可能性をもつという。蔵相は政府が小売業にタッチしなきゃならんわけもないからね」と言つている。

クベック酒類取扱公社（SAQ）の代理人クロード・モーティエ氏は「フランチャイズも一つの方法だ。いずれにしろ二千人のユニオンに属する従業員たちの身分は保護されることになつている」と語つた。公社はこの他にも流結工場や倉庫要員他として千人の従業員を抱えており、リベラル派経済産業批評家アンドリュー・ボービュー氏はそれら従業員の扱いについて詳細な説明を求めている。

通常、公有機関の民間売却の折には、従業員は既存の権利、労働条件を確保されている。しかし、ボービュー氏は小規模なフランチャイズ店が家族を従業員に雇用するケースもでてくるとみて、問題化を懸念している。